

**[In French below]**

In London, 5<sup>th</sup> January 2021

Dear Parents,

The latest government guidelines mean we need to change our plans for reopening as England enters its third national lockdown tonight.

There is no change of plan for **GS to 3ème pupils**: learning will continue **online until at least the 5th February**.

But there is a change of plan for PS/MS pupils, as we are not authorised to welcome back Reception classes.

As we have to adapt and work on a new management starting on Thursday morning, please note that there will be **no class for PS/MS tomorrow**:

- **No PS/MS pupils will be welcomed at CFBL tomorrow**
- **No remote learning tomorrow for PS/MS**

More information will follow for PS/MS's parents. Please note **we will not welcome pupils from MS anymore**.

Despite the lockdown announcement, secondary schools need to arrange tests for staff and pupils (6èmes to 3èmes). Staff and pupils testing:

- Testing will be provided for all secondary pupils as they return to CFBL (initially planned for next week, now planned for February)
- Staff will be offered weekly tests (starting next week)
- Both staff and students will be offered daily tests if they have been identified as a close contact of a positive case

We have been supplied with test kits and PPE, but we need more testing workforce. We need 3 or 4 people to test around 10 people an hour.

The testing workforce will be made up of volunteers to be determined by the individual school as asked by DFE. Training will be provided.

We are looking for:

#### **Test Assistant**

Provides guidance and supervision to subjects on swabbing as requested. Collects completed swabs and passes them to the Processor. Ensures cleaning of swabbing desks.

#### **Registration assistant**

Responsible for ensuring subjects have registered and distributing test kits on arrival. Ensures orderly entry of subjects onto the testing site.

#### **Processor**

Prepares test sample for analysis, conducts processing of LFD and interprets result. Provides results to the Results Recorder. Ensures cleaning of processing desks.

### Results recorder

Collates results from Processor and uploads to the NHS Test and Trace service. Further details on the process for using this service will be provided separately.

If you would like to volunteer, please fill in this form sent by email.

Thank you for your support,  
Denis BITTMANN  
Headteacher

---

A Londres, le 5 janvier 2021

Chers parents,

Une nouvelle annonce du gouvernement nous oblige à revoir une partie de notre dispositif, un lockdown strict entre en vigueur ce soir pour toute l'Angleterre.

Il n'y aura pas de changement dans l'organisation de l'enseignement pour les classes de **GSM à la classe de 3<sup>ème</sup>** : l'enseignement à distance se poursuivra comme actuellement **jusqu'au 5 février au moins**.

Par contre ce sont les classes de PS/MS qui sont touchées par une réorganisation, en effet la circulaire, parue hier soir, ne nous autorise plus à accueillir les classes de « Reception ». Afin de nous permettre de travailler à la mise en place dès jeudi matin de cette nouvelle organisation, veuillez noter qu'il n'y aura pas de cours pour les PS/MS demain :

- Pas d'accueil au CFBL
- **Pas de cours à distance prévus demain matin pour les PS/MS**

Des informations spécifiques parviendront aux familles concernées, mais sachez que nous ne pourrons plus accueillir tous les élèves de Moyenne Section à compter de demain matin. Malgré l'annonce du lockdown, les établissements scolaires doivent continuer à mettre en place un dispositif de tests à destination de tout le personnel et de tous les élèves du secondaire. Trois procédures sont à mettre en place :

- Une campagne de test de tous les élèves du secondaire avant leur retour en présentiel (elle devait être organisée la semaine prochaine, désormais elle est décalée au mois de février)
- Une campagne de tests hebdomadaires de tous les personnels (qui débutera la semaine prochaine)
- Des tests quotidiens des cas contacts d'un éventuel test positif d'un élève ou d'un personnel

Nous avons déjà été destinataires de tout le matériel nécessaire pour ces campagnes, mais il nous manque encore du personnel pour les prendre en charge : pour chaque poste de test il nous faut 3 ou 4 personnes qui pourront tester une dizaine de personnes par heure. La demande du DFE est de solliciter des volontaires qui seront formés pour cela. Aucune qualification particulière n'est nécessaire, il faut simplement avoir du temps à y consacrer.

Les rôles définis par le gouvernement sont les suivants :

**Test Assistant**

Provides guidance and supervision to subjects on swabbing as requested. Collects completed swabs and pass them to the Processor. Ensures cleaning of swabbing desks.

**Registration assistant**

Responsible for ensuring subjects have registered and distributing test kits on arrival. Ensures orderly entry of subjects onto the testing site.

**Processor**

Prepares test sample for analysis, conducts processing of LFD and interprets result. Provides results to Results Recorder. Ensures cleaning of processing desks.

**Results recorder**

Collates results from Processor and uploads to the NHS Test and Trace service. Further details on the process for using this service will be provided separately.

Merci de compléter le formulaire envoyé par courriel si vous êtes volontaires.

En vous remerciant pour votre soutien,

Denis BITTMANN

Le chef d'établissement